

Beglaubigte Übersetzung aus dem Arabischen: Bescheinigung

Arabische Republik Syrien
Rechtsanwaltskammer
Niederlassung von As-Suwaida

Nr. 56
Datum: 17.01.2017

BESCHEINIGUNG

Sehr geehrte Damen und Herren,

nach Einsicht in die Registereinträge der Rechtsanwaltskammer – Niederlassung von As-Suwaida – wird hiermit bestätigt, dass die Rechtsanwältin Frau **SALMA ALSHOFE**, Vorname des Vaters *Shahir*, seit ihrer Vereidigung am 18.06.2008 als Rechtsanwältin tätig ist. Außerdem wird bestätigt, dass sie die Bezeichnung Qualifizierte Rechtsanwältin am 27.06.2011 erlangt hat und dass ihr Eintrag im Register für Qualifizierte Rechtsanwälte auf ihrem Antrag am 29.03.2016 gelöscht wurde.

Diese Bescheinigung wurde zum rechtmäßigen Gebrauch ausgestellt.

Bitte um Einsichtnahme.

Der Leiter der Niederlassung der Rechtsanwaltskammer in As-Suwaida
Rechtsanwalt Akram Zid Wakid [*Unterschrift]
[*Stempel der Rechtsanwaltskammer]

[ENDE DER ÜBERSETZUNG] *

*Anmerkung des Übersetzers

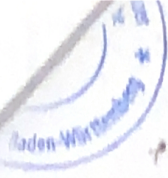
Der Übersetzer bestätigt mit seiner Unterschrift ausschließlich die Richtigkeit der Übersetzung des ihm vorgelegten Dokumentes. Die Personen- und Ortsnamen lassen sich aus dem Arabischen unterschiedlich transkribieren. Maßgebend ist jedoch die im Personalausweis/Reisepass stehende Schreibweise. Die in der Übersetzung verwendete Transliteration des Namens der Betroffenen ist aus deren deutschen Reisepass entnommen worden. Alle anderen Namen von Personen wurden entsprechend ihrem phonetischen Klang in Lateinschrift übertragen, da zum Zeitpunkt der Erstellung der Übersetzung von diesen keine offizielle Schreibweise in Lateinschrift vorlag.

Diese Übersetzung stimmt mit dem Inhalt des mir in Kopie vorgelegten Dokumentes in arabischer Sprache überein und wurde nach bestem Wissen und Gewissen angefertigt. Die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung mit dem Ausgangstext werden hiermit bestätigt.

Nouredine Samouh
Heidelberg, den 29.10.2021



Samouh Traductions
Dipl. Übersetzer Nouredine Samouh
Dossenheimer Landstraße 64
69121 Heidelberg



الرقم: ٥٦ / ٢
التاريخ: ٢٠١٧ / ١ / ٢٧



الجمهورية العربية السورية
لقابة المحامين
فرع السويداء

إلى من يهمه الأمر

تحية الحق والعروبة :

لقد أدى الرجوع إلى قبور نقابسة المحامين - فرع السويداء
لبيان أن المحامية الأستاذة سلمى الشوي بنت شاهر مارست مهنة المحاماة اعتباراً من تاريخ حلفها السجين
القانونية في ٢٠٠٨/٩/١٨ و نالت لقب أستاذة في المحاماة بتاريخ ٢٠١١/٩/٢٧ ورفق قيدها من
جدول المحامين الأستاذة بناء على طلبها بتاريخ ٢٠١٦/٣/٢٩ .
وبناء على الطلب أعطي هذا البيان.

يرجى التفطن بالاطلاع

م

وليس فرع لقابة المحامين في السويداء

